

32006R0123

26.1.2006

ОФИЦИАЛЕН ВЕСТНИК НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

L 22/5

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 123/2006 НА СЪВЕТА**от 23 януари 2006 година****за изменение на Регламент (ЕО) № 1338/2002 относно налагане на окончателно изравнително мито върху вноса на сулфанилова киселина с произход от Индия и за изменение на Регламент (ЕО) № 1339/2002 относно налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на сулфанилова киселина с произход, *inter alia*, от Индия**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 384/96 на Съвета от 22 декември 1995 г. относно защитата срещу дъмпингов внос от страни, които не са членки на Европейската общност ⁽¹⁾ (наричан по-нататък „Основен антидъмпингов регламент“), и по-специално член 8 и член 11, параграф 3 от него,като взе предвид Регламент (ЕО) № 2026/97 на Съвета от 6 октомври 1997 г. относно защитата срещу субсидиран внос от страни, които не са членки на Европейската общност (наричан по-нататък „Основен регламент за защита срещу субсидиран внос“) ⁽²⁾, и по-специално членове 13 и 19 от него,

като взе предвид предложението, представено от Комисията след консултации с Консултативния комитет,

като има предвид, че:

А. ПРОЦЕДУРА**1. Предишни разследвания и съществуващи мерки**

- (1) През юли 2002 г. Съветът, с Регламент (ЕО) № 1338/2002 ⁽³⁾, наложи окончателни изравнителни мита върху вноса на сулфанилова киселина с произход от Индия. В същия ден Съветът, с Регламент (ЕО) № 1339/2002 ⁽⁴⁾, наложи окончателни антидъмпингови мита върху вноса на сулфанилова киселина с произход от Китайската народна република и Индия („мерките“).
- (2) В рамките на тези процедури Комисията, с Решение 2002/611/ЕО ⁽⁵⁾, прие ценова гаранция, предложена от индийската компания, а именно *Kokan Synthetics & Chemicals Pvt Ltd.* („компанията“).

⁽¹⁾ ОВ L 56, 6.3.1996 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 461/2004 (ОВ L 77, 13.3.2004 г., стр. 12).

⁽²⁾ ОВ L 288, 21.10.1997 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 461/2004.

⁽³⁾ ОВ L 196, 25.7.2002 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 492/2004 (ОВ L 80, 18.3.2004 г., стр. 6).

⁽⁴⁾ ОВ L 196, 25.7.2002 г., стр. 11. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 492/2004.

⁽⁵⁾ ОВ L 196, 25.7.2002 г., стр. 36.

- (3) През юни 2003 г. Комисията започна повторно разследване за усвояването на антидъмпинговите мита, съгласно член 12 от Основния антидъмпингов регламент, относно вноса на сулфанилова киселина с произход от Китайската народна република („КНР“) ⁽⁶⁾.

- (4) През декември 2003 г. компанията информира Комисията, че желае доброволно да оттегли гаранцията си. Съответно решението на Комисията за приемането на гаранцията бе отменено с Решение 2004/255/ЕО ⁽⁷⁾.

- (5) През февруари 2004 г. разследването за усвояването на антидъмпинговите мита относно вноса на сулфанилова киселина с произход от КНР, бе приключено с Регламент (ЕО) № 236/2004 на Съвета ⁽⁸⁾, което увеличи ставката на окончателното антидъмпингово мито за КНР от 21 % на 33,7 % („разследване за усвояването на антидъмпинговите мита“).

2. Молба за междинно преразглеждане

- (6) През декември 2004 г., след приключването на разследване за усвояването на антидъмпинговите мита, компанията подаде молба за частично междинно преразглеждане съгласно член 11, параграф 3 от Основния антидъмпингов регламент и съответно член 19 от Основния регламент за защита срещу субсидиран внос, което като обхват се свежда до проучване доколко е приемливо възстановяването на нейната гаранция.

- (7) Компанията приведе аргумента, че първоначалното ѝ желание да оттегли гаранцията е последвано от факта, че след налагане на мерките през 2002 г., китайските износители са използвали наложените антидъмпингови мита, в резултат на което се е стигнало до ценови застои и това е направило гаранцията неприложима. Компанията също така се позова на факта, че в резултат на приключването на прегледа, свързан с усвояването на митата, размерът на митото върху вноса от КНР бе увеличен, което позволи на пазарните цени да се покачат. Затова компанията информира Комисията, че е готова да предложи отново своята гаранция при предишните условия и обстоятелства, които бяха сметени за целесъобразни за елиминиране на вредните последици от дъмпинга и субсидирането.

⁽⁶⁾ ОВ C 149, 26.6.2003 г., стр. 14.

⁽⁷⁾ ОВ L 80, 18.3.2004 г., стр. 29.

⁽⁸⁾ ОВ L 40, 12.2.2004 г., стр. 17.

- (8) Компанията представи достатъчно *prima facie* доказателства, че след предишните заключения в компанията не са настъпили структурни промени, които могат да окажат влияние върху приемливостта и приложимостта на гаранцията.
- (9) През април 2005 г., съгласно съобщение, публикувано в *Официален вестник на Европейския съюз* ⁽¹⁾, Комисията започна частично междинно преразглеждане на антидъмпинговите и изравнителните мерки, приложими за вноса на сулфанилова киселина с произход от Индия, което като обхват се свежда до проучване за приемливостта на гаранцията, която следва да бъде предложена от компанията.

3. Процедура

- (10) Комисията официално уведоми представителите на страната износител, заявителя и промишлеността в Общността за предприемането на частичното междинно преразглеждане и даде възможност на всички страни, които са пряко заинтересовани, да представят писмено становищата си и да поискат да бъдат изслушани.
- (11) Компанията официално предложи отново първоначалната си гаранция.
- (12) Комисията потърси и провери цялата информация, която счита за необходима, с цел проучване на повторното приемане на гаранцията.

Б. КОНСТАТАЦИИ ОТ РАЗСЛЕДВАНЕТО

- (13) Разследването показва, че от първоначалното разследване в компанията не са настъпили никакви структурни промени, които биха могли да окажат отрицателно влияние върху приемливостта и приложимостта на гаранцията. Освен това придобитият опит при предишното кандидатстване за първоначалната гаранция показва, че компанията спазва условията на гаранцията и че Комисията може да осъществява ефективен мониторинг на гаранцията.
- (14) Въпреки това следва да се отбележи, че от първоначалното разследване са били забелязани значителни различия в цената на ключовите съставки при производството на сулфанилова киселина, по-специално анилин и неговата основна изходна суровина бензен. С оглед на гореизложеното заявителят се съгласи да посочи първоначално предложената минимална цена, с цел да отговори на цикличния характер на цените на сулфаниловата киселина по начин, който разумно да елиминира риска от причиняващ вреда дъмпинг. С оглед на факта, че за бензола съществува общодостъпна и независима база данни, която осигурява надеждна информация за международните цени, докато за анилина такава база данни не съществува, и освен това предвид силната корелация между цената на бензола и цената на анилина, индексирването се основаваше на цената на бензола.

- (15) Промишлеността на Общността твърдеше, че на заявителя не следва да бъде разрешено да избира формата на мерките, и по-специално да спазва минимална импортна цена само когато преобладаващите пазарни цени са удобни за компанията. Всъщност на компанията не следва да бъде разрешено да променя формата на мерките, въз основа на развитието на пазара. Обаче изключителните обстоятелства на конкретния случай следва да се вземат под специално внимание. В тази връзка следва да се отбележи, че разследването за усвояването на антидъмпинговите мита показва, че намаляването на пазарните цени в момента, в който компанията е оттеглила своята гаранция, е било породено от усвояването на антидъмпинговото мито върху вноса на сулфанилова киселина с произход от КНР. Следователно и с оглед на променените обстоятелства в резултат на изхода от разследването за усвояването на антидъмпинговите мита желанието на компанията да внесе повторно гаранцията си се счита за уместно.

- (16) Промишлеността на Общността заяви още, че предложението за гаранцията следва да се приеме само след пълно междинно преразглеждане, тъй като развитието на пазара, което би могло да служи за обосновка за нова гаранция, може също така да обоснове и преразглеждане на дъмпинговия марж на компанията. В тази връзка следва да се отбележи, че настоящото разследване като обхват се свежда до проучване за приемливостта на гаранцията, която следва да бъде предложена от компанията, както и че няма получена молба за междинно преразглеждане с различен обхват. Следователно жалбата трябваше да бъде отхвърлена.
- (17) Даден потребител поиска антидъмпинговото мито да бъде намалено или, като друга алтернатива, въпросът за ограничената наличност на пречистена сулфанилова киселина на пазара на Общността да бъде разрешен чрез въвеждане на система от квоти. И в този случай отново, с оглед на ограничения обхват на настоящото проучване, жалбата трябваше да бъде отхвърлена.

В. ГАРАНЦИЯ

- (18) С оглед на гореизложеното, гаранцията беше приета от Комисията с Решение 2006/37/ЕО (*).
- (19) Също така, за да се позволи на Комисията да следи ефективно спазването на гаранцията от страна на компанията, когато се представя искането за пускане за свободно обращение на съответните митнически органи, освобождаването от митата ще зависи от представянето на търговската фактура, съдържаща най-малко елементите, които се включват в приложението. Това ниво на информация е необходимо, за да позволи на митническите органи да установят с достатъчна точност, че пратките са в съответствие с търговските документи. Когато не се представи такава фактура или когато тя не съответства на представения на митницата продукт, вместо това ще трябва да се заплати съответната ставка на антидъмпингово или изравнително мито.

(1) ОВ С 101, 27.4.2005 г., стр. 34.

(*) ОВ L 22, 26.1.2006 г., стр. 52.

(20) Освен това, за да се осигури ефективното спазване на гаранцията, вносителите трябва да разберат, че всяко нарушение на гаранцията би могло да доведе до ретроспективно прилагане на антидъмпинговото или изравнителното мито за съответните сделки. Затова е необходимо да се въведат правни разпоредби, които да предвиждат възникването на митническо задължение на съответното равнище на антидъмпингово или изравнително мито, тогава когато не са спазени едно или повече от условията за освобождаването от мито. Следователно митническо задължение възниква тогава, когато декларираният е избрал да пусне стоките за свободно обръщение, т.е. без събирането на антидъмпингово и изравнително мито, и е установено, че едно или повече от условията на гаранцията са нарушени.

(21) В случай на нарушение антидъмпинговото и изравнителното мито могат да бъдат възстановени, при условие че Комисията е отменила приемането на гаранцията, в съответствие с член 8, параграф 9 от Основния антидъмпингов регламент или член 13, параграф 9 от Основния регламент за защита срещу субсидиран внос, чрез позоваване на конкретната сделка и съответно, чрез обявяване на съответната гаранция за невалидна. Затова, съгласно член 14, параграф 7 от Основния антидъмпингов регламент и член 24, параграф 7 от Основния регламент за защита срещу субсидиран внос, митническите органи следва незабавно да информират Комисията винаги, когато са установени признаци за нарушаване на гаранцията.

(22) Следва да се отбележи, че в случай на нарушение или отмяна на гаранцията или в случай на отмяна на приемането на гаранцията от Комисията антидъмпинговото и изравнителното мито, наложено съгласно член 9, параграф 4 от Основния антидъмпингов регламент и член 15, параграф 1 от Основния регламент за защита срещу субсидиран внос се прилагат автоматично, съгласно член 8, параграф 9 от първия упоменат регламент и член 13, параграф 9 от последния упоменат регламент,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

1. В член 1 на Регламент (ЕО) № 1338/2002 и в член 1 на Регламент (ЕО) № 1339/2002, се въвежда следният параграф:

„3. Независимо от параграф 1, окончателното мито не се прилага за внесените стоки, пуснати в свободно обръщение в съответствие с член 2.“

2. В Регламент (ЕО) № 1338/2002 се добавя следният член:

„Член 2

1. Внесените количества, декларирани за пускане в свободно обръщение, които са фактурирани от компаниите, от които са приети гаранции от страна на Комисията, и чиито наименования са изброени в Решение 2006/37/ЕО на Комисията (*), периодично изменяно, се освобождават от митата, наложени по силата на член 1, при условие че те:

— са произведени, изпратени и фактурирани от споменатите компании директно на първия независим клиент в Общността, и

— вносет се придружава от валидна фактура за гаранцията. Фактурата за гаранцията е търговска фактура, която съдържа най-малкото реквизитите и декларацията, посочени в приложението, и

— декларираният и представени на митницата стоки съответстват точно на описанието във фактурата за гаранцията.

2. Митническо задължение възниква при приемането на декларацията за пускане в свободно обръщение, когато се установи, че по отношение на стоките, описани в член 1 и освободени от обмитяване при условията, посочени в параграф 1, едно или повече от условията не са изпълнени. Условието, определено във второто тире от параграф 1, се счита за неизпълнено, когато се установи, че фактурата за гаранцията не отговаря на разпоредбите на приложението или се установи, че тя не е истинска, или когато Комисията е оттеглила приемането на гаранцията съгласно член 8, параграф 9 от Регламент (ЕО) № 384/96 на Съвета от 22 декември 1995 г. относно защита срещу дъмпингов внос от страни, които не са членки на Европейската общност (**) или член 13, параграф 9 от Основния регламент, в регламент или решение, което се отнася за конкретна сделка/конкретни сделки и обявява съответната фактура/и за гаранцията за невалидна.

3. Вносителите приемат като обичаен търговски риск факта, че неизпълнението от която и да е от страните на едно или няколко от условията, посочени в параграф 1 и допълнително определени в параграф 2, може да доведе до възникване на митническо задължение съгласно член 201 от Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета от 12 октомври 1992 г. за създаване на Общия митнически кодекс (***). Възникналото митническо задължение се възстановява при оттегляне от страна на Комисията на приемането на гаранцията.

(*) ОВ L 22, 26.1.2006 г., стр. 52.

(**) ОВ L 56, 6.3.1996 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 461/2004 (ОВ L 77, 13.3.2004 г., стр. 12).

(***) ОВ L 302, 19.10.1992 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 648/2005 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 117, 4.5.2005 г., стр. 13).“

3. В Регламент (ЕО) № 1339/2002 се въвежда следният член:

„Член 2

1. Внесените стоки, декларирани за пускане в свободно обръщение, които са фактурирани от компаниите, от които са приети гаранции от страна на Комисията, и чиито наименования са изброени в Решение 2006/37/ЕО на Комисията (*), периодично изменяно, се освобождават от митата, наложени по силата на член 1, при условие че те:

- са произведени, изпратени и фактурирани от споменатите компании директно на първия независим клиент в Общността, и
- вносет се придружава от валидна фактура за гаранцията. Фактурата за гаранцията е търговска фактура, която съдържа най-малкото реквизитите и декларацията, посочени в приложението, и
- декларираните и представени на митницата стоки съответстват точно на описанието във фактурата за гаранцията.

2. Митническо задължение възниква при приемането на декларацията за пускане в свободно обръщение, когато се установи, че по отношение на стоките, описани в член 1 и освободени от митата при условията, посочени в параграф 1, едно или няколко от условията не са изпълнени. Условието, определено във второто тире от параграф 1, се счита за неизпълнено, когато се установи, че фактурата за гаранцията не отговаря на разпо-

редбите на приложението или се установи, че тя не е истинска, или когато Комисията е оттеглила приемането на гаранцията съгласно член 8, параграф 9 от Регламент (ЕО) № 384/96 или член 13, параграф 9 от Основния регламент за защита срещу субсидиран внос в регламент или решение, което се отнася за конкретна сделка/и и обявява съответната фактура/и за гаранцията за невалидна.

3. Вносителите приемат като обичаен търговски риск факта, че неизпълнението от която и да е от страните на едно или няколко от условията, посочени в параграф 1 и допълнително определени в параграф 2, може да доведе до възникване на митническо задължение съгласно член 201 от Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета от 12 октомври 1992 г. за създаване на Общия митнически кодекс (**). Възникналото митническо задължение се възстановява при оттегляне от страна на Комисията на приемането на гаранцията.

4. Текстът в приложението към настоящия регламент се добавя както към Регламент (ЕО) № 1338/2002, така и към Регламент (ЕО) № 1339/2002.

(*) ОВ L 22, 26.1.2006 г., стр. 52.

(**) ОВ L 302, 19.10.1992 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 648/2005 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 117, 4.5.2005 г., стр. 13).“

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 23 януари 2006 година.

За Съвета
Председател
J. PRÖLL

ПРИЛОЖЕНИЕ

„ПРИЛОЖЕНИЕ

В търговската фактура, придружаваща продажбите на компанията на сулфанилова киселина за Общността, за които се изисква гаранция, се посочват следните елементи:

1. Заглавието „ТЪРГОВСКА ФАКТУРА, ПРИДРУЖАВАЩА СТОКИ, ЗА КОИТО СЕ ИЗИСКВА ГАРАНЦИЯ“.
2. Наименованието на компанията, упоменато в член 1 от Решение 2006/37/ЕО на Комисията относно приемането на гаранцията, която издава търговската фактура.
3. Номерът на търговската фактура.
4. Датата на издаване на търговската фактура.
5. Допълнителният код по ТАРИК, съгласно който стоките във фактурата трябва да се освободят от митницата на границата на Общността.
6. Точното описание на стоките, включително:
 - кодов номер на стоката (PCN), използван за целите на разследването и гаранцията (например „РА99“, „PS85“ или „ТА98“),
 - техническите/физическите характеристики на кодовия номер на стоката PCN, т.е. за „РА99“ и „PS85“ бял свободно разпространяващ се прах, и за „ТА98“ сив свободно разпространяващ се прах,
 - код на продукта на компанията (CPC) (ако има такъв),
 - код по КН,
 - количество (следва да се посочи в тонове).
7. Описание на условията на продажбата, включително:
 - цена за тон,
 - приложимите условия на плащане,
 - приложимите условия на доставка,
 - общо отстъпки и работи.
8. Наименование на компанията, която действа като вносител в Общността, на чието име се издава търговската фактура, придружаваща стоките, за които се изисква гаранция, директно от компанията.
9. Името на служителя на компанията, който е издал фактурата и следната подписана декларация:

„Аз, долуподписаният, удостоверявам, че продажбата за директен износ за Европейската общност на стоките, включени във фактурата, се осъществява в рамките на обхвата и съгласно условията на гаранцията, предложена от (КОМПАНИЯ), и приета от Европейската комисия чрез Решение 2006/37/ЕО. Декларирам, че представената в тази фактура информация, е пълна и правилна.““